

¿ME ENTIENDES?

SPANISH FOR BEGINNERS

EPISODIO 3

¿QUÉ QUIERES TOMAR?

Cuaderno de escucha



HABLA CON LYDIA

Práctica • Transcripción completa • English translation • Soluciones

Escucha primero. Usa el cuaderno después.

OBJETIVO COMUNICATIVO

Pedir comida y bebida, modificar un pedido y pagar en una cafetería.



Cuaderno de escucha

01 RECUERDA EL EPISODIO ¿Qué recuerdas?

Sin volver a escuchar, completa lo que puedas. Puedes dejar espacios en blanco.

RECUERDO...	MI RESPUESTA
La clienta pide de beber...	
También pide algo de comer...	
Cambia de opinión sobre...	
Paga...	

No compruebes todavía las respuestas.

02 VUELVE A ESCUCHAR Comprueba lo que recuerdas

Escucha el episodio de nuevo y marca la opción correcta.

MARCA UNA OPCIÓN	
1. La bebida	☐ un café ☐ un té ☐ una botella de agua
2. La comida	☐ una tortilla ☐ un croissant ☐ una tostada
3. Lo que cambia	☐ la comida ☐ el tamaño del café ☐ la forma de pago
4. La forma de pago	☐ en efectivo ☐ con tarjeta

Después de escuchar, ¿qué información recordabas bien?

¿CÓMO HA IDO?

☐ He confirmado lo que recordaba. ☐ He entendido más detalles. ☐ Necesito escucharlo otra vez.

CUADERNO DE ESCUCHA

Descubre el español

03 UNA ESCUCHA CON MÁS DETALLE Reconstruye el pedido

Escucha otra vez y completa.

La clienta pide un café y una tostada

Primero pide un café, pero después cambia de opinión y pide uno

El pedido cuesta euros con

La clienta paga tarjeta.

04 ¿CUÁL ES LA PREGUNTA? Relaciona respuesta y pregunta

Escribe la pregunta que corresponde a cada respuesta.

Respuesta • Un café, por favor.

Pregunta:

Respuesta • Una tostada con tomate, por favor.

Pregunta:

Respuesta • Con leche, por favor.

Pregunta:

Respuesta • Grande.

Pregunta:

Respuesta • No, nada más.

Pregunta:

CUATRO MOVIMIENTOS ÚTILES

Pedir: Un café, por favor. • **Añadir:** También quiero algo de comer. • **Terminar:** No, nada más, gracias. •

Pagar: ¿Puedo pagar con tarjeta?

EN ESPAÑOL

En un bar o restaurante hablamos del **pedido**: «El pedido es un café con leche y una tostada». En este contexto, el inglés *order* normalmente se traduce como **pedido**, no como *orden*.

CUADERNO DE ESCUCHA

Ahora tú

PREPARA TU PEDIDO

05 Elige lo que quieres

DECIDE	TU PEDIDO
¿Qué quieres beber?	
¿Cómo lo quieres?	☐ solo ☐ con leche ☐ grande ☐ pequeño ☐ otra opción:
¿Qué quieres comer?	
¿Quieres algo más?	
¿Cómo pagas normalmente?	☐ con tarjeta ☐ en efectivo

ENSAYA LA CONVERSACIÓN

06 Tapa tus respuestas y contesta

- ¿Qué quieres tomar? → ¿Quieres algo de comer? → ¿Solo o con leche?
- ¿Grande o pequeño? → ¿Algo más?

TU RETO ORAL • NO LEAS. HABLA.

Imagina que estás en una cafetería en España. Habla durante 20–30 segundos: pide una bebida y algo de comer, explica cómo lo quieres, termina el pedido y pregunta si puedes pagar con tarjeta.

Apoyo: Quiero... • Un/una..., por favor. • Con... • Grande/pequeño. • Nada más, gracias. • ¿Puedo pagar con tarjeta?

LA FRASE QUE TE LLEVAS

07 Hoy quédate con...

MODELO

«Un café con leche, por favor». Mi frase: «Un/una, por favor».

08 HOY PUEDO... Marca lo que ya sabes hacer

- ☐ Pedir una bebida. ☐ Pedir algo de comer. ☐ Decir cómo quiero el café.
- ☐ Responder a «¿Algo más?». ☐ Preguntar si puedo pagar con tarjeta.

Transcripción completa

Escucha primero. Lee después.

CÓMO USAR ESTA PARTE

Escucha primero sin leer. Después usa la transcripción para comprobar lo que has entendido.

ENTRADA

Hola, bienvenido, bienvenida a ¿Me entiendes? Un podcast corto para entender un poco más de español cada día. Empezamos.

Hoy vas a entrar en una cafetería. Vas a escuchar una conversación muy sencilla entre una clienta y un camarero. No necesitas entender todo. Primero escucha y responde a una pregunta: ¿Qué quiere tomar la clienta?

Escucha.

CONVERSACIÓN

- CLIENTA** Hola, buenos días.
- CAMARERO** Buenos días.
- CAMARERO** ¿Qué quieres tomar?
- CLIENTA** Un café, por favor.
- CAMARERO** ¿Algo más?
- CLIENTA** Sí, bueno, no, también quiero algo de comer.
- CAMARERO** Tenemos tostadas, croissants y tortilla.
- CLIENTA** Mmm, una tostada, por favor.
- CAMARERO** ¿Con tomate?
- CLIENTA** Sí, con tomate.
- CAMARERO** ¿Y el café, solo o con leche?
- CLIENTA** Con leche, por favor.
- CAMARERO** ¿Grande o pequeño?
- CLIENTA** Pequeño. Mmm, no, espera, grande, que creo que hoy necesito un café grande.
- CAMARERO** Muy bien. Un café con leche grande y una tostada con tomate.
- CLIENTA** Sí, eso es.
- CAMARERO** ¿Algo más?
- CLIENTA** No, nada más.
- CAMARERO** Son seis euros con veinte.
- CLIENTA** ¿Seis euros con veinte?
- CAMARERO** Sí.
- CLIENTA** Vale. ¿Puedo pagarte con tarjeta?
- CAMARERO** Sí, claro.
- CLIENTA** Gracias.
- CAMARERO** A ti.

TRANSCRIPCIÓN COMPLETA

Transcripción • continuación

COMPROBACIÓN

Vamos a comprobar qué has entendido. ¿Qué quiere tomar la clienta? ¿Un té? No, la clienta quiere un café. ¿El café es solo? No, es un café con leche. ¿Grande o pequeño? Primero dice pequeño, pero cambia de opinión. Al final quiere un café grande. ¿Y qué quiere comer? Una tostada con tomate.

Entonces, su pedido es un café con leche grande y una tostada con tomate. En España no decimos «su orden es», decimos «su pedido es». Muy bien. Y una pregunta más. ¿Cómo paga? ¿Paga en efectivo? No, ella no paga en efectivo, paga con tarjeta.

LA HISTORIA, UNA VEZ MÁS

Ahora escucha otra vez. Esta historia es un poco más corta. Una mujer entra en una cafetería. El camarero le pregunta: ¿Qué quieres tomar? Ella pide un café, pero también quiere comer algo. Hay tostadas, croissants y tortilla. Ella elige una tostada con tomate. Después, el camarero pregunta cómo quiere el café.

Ella quiere un café con leche. Primero pide uno pequeño, pero cambia de opinión. Dice: hoy necesito un café grande. Al final, pide un café con leche grande y una tostada con tomate. Son seis euros con veinte y paga con tarjeta.

AHORA TE TOCA A TI

Ahora te toca a ti. Imagina que estás en una cafetería en España. Yo soy la camarera.

Responde en voz alta. Hola, buenos días. ¿Qué quieres tomar? Muy bien, ¿solo o con leche? ¿Grande o pequeño? ¿Quieres algo de comer? ¿Algo más? Perfecto. Y ahora la última pregunta: ¿cómo pagas normalmente? ¿Con tarjeta o en efectivo?

NOTA CULTURAL

Muy bien. Por cierto, en España es bastante habitual pagar cantidades pequeñas en efectivo. Es más habitual que en otros países. También puedes pagar con tarjeta, pero en España seguimos empleando el efectivo más que en otros países.

LA FRASE QUE TE LLEVAS

Hoy quiero que recuerdes una manera muy sencilla de pedir en una cafetería. Un café con leche, por favor. Pero puedes cambiar un café con leche por lo que quieras. Un té, por favor. Una tostada, por favor. Una botella de agua, por favor. Con «por favor» ya puedes pedir muchísimas cosas.

Y hay otra pregunta que vas a escuchar mucho: ¿algo más? Significa: ¿quieres otra cosa? Y puede responder sí o puede responder no, nada más, gracias.

CIERRE

Si quieres practicar un poco más, en la descripción tienes una actividad para trabajar este episodio. Nos escuchamos en el próximo episodio de ¿Me entiendes? Hasta la próxima.

¿ENTIENDES MÁS QUE LA PRIMERA VEZ?

☐ Sí, mucho más. ☐ Sí, un poco más. ☐ Todavía necesito practicar.

English translation

Use this section only if you need it.

A LITTLE SUPPORT

Check the English only when you need help. Then go back and listen again without reading.

INTRODUCTION

Hello, and welcome to ¿Me entiendes? A short podcast to help you understand a little more Spanish every day. Let's begin.

Today you're going to enter a café. You're going to hear a very simple conversation between a customer and a waiter. You don't need to understand everything. First, listen and answer one question: What does the customer want to drink?

Listen.

CONVERSATION

- | | |
|----------|--|
| CUSTOMER | Hello, good morning. |
| WAITER | Good morning. |
| WAITER | What would you like to drink? |
| CUSTOMER | A coffee, please. |
| WAITER | Anything else? |
| CUSTOMER | Yes—well, no—I'd also like something to eat. |
| WAITER | We have toast, croissants, and Spanish omelette. |
| CUSTOMER | Mmm, some toast, please. |
| WAITER | With tomato? |
| CUSTOMER | Yes, with tomato. |
| WAITER | And the coffee—black or with milk? |
| CUSTOMER | With milk, please. |
| WAITER | Large or small? |
| CUSTOMER | Small. Mmm, no, wait—large. I think I need a large coffee today. |
| WAITER | Very good. A large coffee with milk and toast with tomato. |
| CUSTOMER | Yes, that's right. |
| WAITER | Anything else? |
| CUSTOMER | No, nothing else. |
| WAITER | That's six euros twenty. |
| CUSTOMER | Six euros twenty? |
| WAITER | Yes. |
| CUSTOMER | Okay. Can I pay you by card? |
| WAITER | Yes, of course. |
| CUSTOMER | Thank you. |
| WAITER | You're welcome. |

ENGLISH TRANSLATION

English translation • continued

CHECKING YOUR UNDERSTANDING

Let's check what you understood. What does the customer want to drink? Tea? No, she wants a coffee. Is it black? No, it's a coffee with milk. Large or small? First she says small, but then she changes her mind. In the end, she wants a large coffee. And what does she want to eat? Toast with tomato.

So, her order is a large coffee with milk and toast with tomato. In Spain, we don't say *su orden es*; we say *su pedido es*. Very good. And one more question. How does she pay? Does she pay in cash? No, she doesn't pay in cash; she pays by card.

THE STORY, ONE MORE TIME

Now listen again. This version of the story is a little shorter. A woman enters a café. The waiter asks her: What would you like to drink? She orders a coffee, but she also wants something to eat. There is toast, there are croissants, and there is Spanish omelette. She chooses toast with tomato. Then the waiter asks how she would like her coffee.

She wants a coffee with milk. First, she orders a small one, but then she changes her mind. She says: I need a large coffee today. In the end, she orders a large coffee with milk and toast with tomato. It costs six euros twenty, and she pays by card.

NOW IT'S YOUR TURN

Now it's your turn. Imagine you are in a café in Spain. I'm the waitress.

Answer out loud. Hello, good morning. What would you like to drink? Very good—black or with milk? Large or small? Would you like something to eat? Anything else? Perfect. And now the last question: how do you normally pay? By card or in cash?

CULTURAL NOTE

Very good. By the way, in Spain it is quite common to pay small amounts in cash. It is more common than in other countries. You can also pay by card, but in Spain we still use cash more than in other countries.

THE PHRASE TO TAKE WITH YOU

Today I want you to remember a very simple way to order in a café: A coffee with milk, please. But you can replace coffee with milk with whatever you like. A tea, please. Some toast, please. A bottle of water, please. With *por favor*, you can already order many different things.

And there is another question you will hear a lot: *¿algo más?* It means: would you like anything else? You can answer yes, or you can answer no: nothing else, thank you.

CLOSING

If you would like a little more practice, there is an activity in the description to work on this episode. I'll see you in the next episode of *¿Me entiendes?* Until next time.

ONE MORE LISTEN

Close the workbook and listen once more without reading. You will probably understand more now.

Soluciones

Comprueba aquí las respuestas. Las actividades orales y personales admiten respuestas diferentes.

01 • RECUERDA EL EPISODIO

Respuestas posibles

RECUERDO...	RESPUESTA
La clienta pide de beber...	un café con leche grande.
También pide algo de comer...	una tostada con tomate.
Cambia de opinión sobre...	el tamaño del café: primero pequeño y después grande.
Paga...	con tarjeta.

02 • VUELVE A ESCUCHAR

Opciones correctas

1. Un café. 2. Una tostada. 3. El tamaño del café. 4. Con tarjeta.

03 • UNA ESCUCHA CON MÁS DETALLE

El pedido completo

La clienta pide un café con leche y una tostada con tomate.

Primero pide un café pequeño, pero después cambia de opinión y pide uno grande.

El pedido cuesta seis euros con veinte.

La clienta paga con tarjeta.

04 • ¿CUÁL ES LA PREGUNTA?

Preguntas correspondientes

Un café, por favor. → ¿Qué quieres tomar?

Una tostada con tomate, por favor. → ¿Quieres algo de comer?

Con leche, por favor. → ¿Solo o con leche?

Grande. → ¿Grande o pequeño?

No, nada más. → ¿Algo más?

RECUERDA

Un café con leche, por favor. • No, nada más, gracias. • ¿Puedo pagar con tarjeta?